

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 141	FRIDAY, 04 MARCH 2011	NO. 141	VRYDAG, 04 MAART 2011
GENERAL NOTICE		ALGEMENE KENNISGEWING	
10	NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION 2	10	KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANK- REGISTRASIE 2
	NOTICE FOR THE TEMPORARY REMOVAL OF REGISTRATION 4		
	NOTICE FOR THE TEMPORARY REMOVAL OF REGISTRATION 5		

GENERAL NOTICE

LIQUOR NOTICE NO. 10 OF 2010

LIQUOR ACT, NO. 6 OF 2010

NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION

Notice is hereby given that each of the applicants mentioned in the Schedule hereunder intends to lodge an application for liquor registration on the first Friday of this month.

Any person may, within 21 days from date of publication of this notice, lodge in terms of section 33 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, an objection in writing to the Free State Gambling and Liquor Authority (*addresses set out hereunder*). The objection must clearly indicate the full names, identity number, residential address, postal address and telephone number, if any, and where applicable, its registration number and address of its office, of the objector. The objection must also identify the application to which it relates and may be inspected at relevant designated offices of the Authority in which area the premises to which the application relates are situated. The addresses of the Authority are set out hereunder.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
Thabo Mofutsanyana	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
Fezile Dabi	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
Xhariep	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
Motheo	98 Zastron Street	051 4004920
	4 th Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

SCHEDULE

The under-mentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) Municipality in which the premises are situated
- (2) Full name, street and postal address of applicant.
- (3) Kind of licence applied for.
- (4) Kind of liquor to be sold.
- (5) Name under which business is to be conducted and full address of premises.
- (6) The name of, nature of and distance to institutions of learning, similar registered premises and places of worship within 500m from the premises.

ALGEMENE KENNISGEWING

DRANK KENNISGEWING NO. 10 VAN 2010

DRANKWET NO. 6 VAN 2010

KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANKREGISTRASIE

Kennis word hierby gegee dat elk van die aansoekers in die Bylae hieronder vermeld beoog om 'n aansoek in te dien vir drankregistrasie op die eerste Vrydag vandeemaand.

Enige persoon kan, binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n skriftelike beswaar indien by die Vrystaatse Dobbelen- en Drankowerheid (*adresse soos hieronder uiteengesit*). Die beswaar moet duidelik die volle name, identiteitsnommer, woonadres, posadres en telefoonnommer, indien enige, aandui, en waar van toepassing, die registrasienommer en adres van die kantoor, van die beswaarmaker. Die beswaar moet ook die aansoek identifiseer waarteen dit gerig is en dit lê ook ter insae by die toepaslike aangewese kantore van die Owerheid in wie se area die perseel wat met die aansoek verband hou geleë is. Die adresse van die Owerheid word hieronder uiteengesit.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
Thabo Mofutsanyana	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
Fezile Dabi	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
Xhariep	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
Motheo	98 Zastron Street	051 4004920
	4 th Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

BYLAE

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenis:

- (1) Munisipaliteit waarin die perseel geleë is
- (2) Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (3) Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (4) Soort drank wat verkoop sal word.
- (5) Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel.
- (6) Die naam van, die aard en afstand tot onderwysinrigtings, soortgelyke geregistreerde persele en plekke van aanbidding binne 500m vanaf die perseel.

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) MLUNGISI VICTOR MAKOYI 9770 SINGONZO HIGHWAY PHELINDABA 470320 5272 08 6 (3) RESTAURANT (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) MGQAMBULO PUB N GRILL 9770 SINGONZO HIGHWAY, PHELINDABA BLOEMFONTEIN (6)</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) VIOLET PULANE TSHABALALA 1020 SECTION H2 BOTSHABELO 9781 760206 0379 08 4 (3) LIQUOR LICENSE BOTTLE STORE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) BOITUMELO CELLARS 1020 SECTION H2 BOTSHABELO. 9781 (6)</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) MATSHIDISO LYDIA NOOSI PULANE JULIA NOOSI 57157 J.B, MAFORA 880516 0281 08 9 910421 0363 08 21 (3) TAVERN (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) L & J TAVERN 57157 J.B. MAFORA, MANGAUNG, 9323 (6) N/A</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANE</p> <p>(1) MALUTI A PHOFUNG (2) SITHOLE PHILLIP MGCINENI, 54 FOURTH AVENUE LOTUSVILLE HARRISMITH 9880, ID 7103115499084 (3) RESTAURANT (4) ALL KIND OF ALCOHOL (5) SKHALENI BUTCHERY, SHOP 26, 6 GARVOCK STREET, HARRISMITH, 9880 (6) RESTAURANT ± 200m</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: XHARIEP</p> <p>(1) KOPANONG (2) JOHANN PAUL PETER JENSEN FARM FANIDA, FAURESMITH, 9978 570823 5105 08 0 (3) TAVERN (4) ALL KINDS LIQUOR (5) FAURESMITH LANDBOU CNR. UNIE AND ORANJE STREETS, ERF 397 FAURESMITH (6) NONE WHATSOEVER</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) L.C.W. PROPERTIES C.C. REG: CK 2000/018908/23 ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: 16 CHURCH STREET WEPENER, 9944 POSTAL ADDRESS: P.O. BOX 216 WEPENER, 9944 (3) ACCOMMODATION ESTABLISHMENT GUESTHOUSE REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) QUEENSPARK LODGE 41 PARFIT AVENUE PARK WEST BLOEMFONTEIN ERF NO. 2405 (6) GREY COLLEGE SCHOOL – 700m EUNICE SCHOOL – 900M</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) NOTHEMBA LOVEDALIA KUMALO 7719 LETLABIKA STREET ROCKLANDS LOCATION BLOEMFONTEIN 620619 0642 08 9 (3) LIQUOR STORE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) VALENTINO LIQUOR STORE 7719 LETLABIKA STREET ROCKLANDS LOCATION, BLOEMFONTEIN (6)</p>	

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) XOLA EDWARD THOBELA 26877 NEW STAND THABONG, WELKOM 670616 5962 08 1 (3) LIQUOR STORE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) EDDIE'S BOTTLE STORE 8177 THABONG WELKOM (6) N/A</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) NTQOBANA MARTHA NTHUBA 192 MOEMEDI CRECENT EUREKA PARK, VIRGINIA 640424 0553 08 9 (3) TAVERN (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) LOVE CORNER 192 MOEMEDI CRECENT EUREKA PARK VIRGINIA (6) N/A</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: FEZILE DABI</p> <p>(1) MOQHAKA (2) KENOST LOSINIAS SERAPELO 643 MAKOBE STREET SEEISOVILLE MAOKENG 9499 640601 5681 08 6 (3) LIQUOR STORE ANY KIND OF LIQUOR (5) LIQUOR DISCOUNTER 15297-8 KOEKOE VILLAGE MAOKENG, 9499 (6) NONE</p>	<p style="text-align: center;">NOTICE FOR THE TEMPORARY REMOVAL OF REGISTRATION</p> <p>(1) JOALANE ENERSTING MOTSETSE, 1142 MAREDI STREET, THEUNISSEN (2) TAVERN (3) ALL KINDS (4) 156 LUCERNE PLOT, THEUNISSEN, MASILONYANA (5) BENNY'S JOINT, 1167 MASILO, THEUNISSEN, 9410 NO OTHER PREMISES</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) ASHOKA FAST FOODS 3 CC REG NO.: 2005/030273/23 <u>REGISTERED ADDRESS:</u> NO. 138 WALTON ROAD, CHARLWALD, MIDRAND, 1683 <u>POSTAL ADDRESS:</u> C/o P.O. BOX 2177, ALBERTON, 1450 (3) RESTAURANT LIQUOR LICENSE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) THE RAJ INDIAN RESTAURANT SHOP 8, WINDMILL CASINO AND ENTERTAINMENT CENTRE, CURIE AVENUE, CORNER JAN PIEREWIET & N1, BEING ERF 29138, BLOEMFONTEIN (6) 1. LEARNING: NONE 2. SIMILAR REGISTRATION: (IN SAME CENTRE): CAFÉ DULCE, NANDO'S, OCEAN BASKET, PANAROTIS, ROSIE'S BRASSERIE, SPUR STEAK RANCH AND WIMPY 3. WORSHIP: CATHOLIC APOSTEL CHURCH</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: FEZILE DABI</p> <p>(1) METSIMAHOLO (2) BEVELEY FRANCES HALL 37 UNION STREET, DENEYSVILLE 37 UNION STREET, DENEYSVILLE (3) SECT 46(1)(a)(ii) RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) <u>WATERFRONT BISTRO</u> PART OF SITE 1906, 1 WALL STREET, DENEYSVILLE (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] NONE WITHIN ± 500M</p>

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG RAUTENBACH, ANTON MICHAEL THE FARM BELGRANO, TIERPOORT, PUMPERS, COTTAGE, TIERPOORT P.O. BOX 35376, FAUNASIG, 9324 ID 620920 5023 089</p> <p>(3) RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) DIE BLOKHUIS LAPA PUMPERS COTTAGE, NO. 974, TIERPOORT, DISTRICT BLOEMFONTEIN</p> <p>(6) NONE</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: FEZILE DABI</p> <p>(1) MAFUBE</p> <p>(2) MODISE, KAMOHELO DAVID SITE 1463, MAFAHLANENG, TWEELING SITE 1463, MAFAHLANENG, TWEELING SITE 1463, MAFAHLANENG, TWEELING, 9820 ID 760624 5368 086</p> <p>(3) NIGHT CLUB REGISTRATION CERTIFICATE</p> <p>(4) ALL KINDS OF LIQUOR</p> <p>(5) KT'S NIGHT CLUB SITE 1463 MAFAHLANENG, TWEELING</p> <p>(6) NONE</p>

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 16.80
HALF-YEARLY	R420.10
YEARLY	R840.30

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 10.70
HALF-YEARLY	R 266.20
YEARLY	R 532.45

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Thursday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R15.30 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 16.80
HALFJAARLIKS	R420.10
JAARLIKS	R840.30

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 10.70
HALFJAARLIKS	R 266.20
JAARLIKS	R 532.45

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Donderdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R15.30 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.